

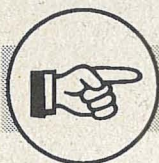


# LE CRIEUR

Journal d'information de Cheseaux

No 393

Janvier 1995



## EDITORIAL

**I**nité par le «Crieur» à m'exprimer dans l'éditorial, c'est avec plaisir que je vous adresse ces quelques mots, en ma qualité de premier citoyen. C'est à chacun de vous en particulier que j'aimerais apporter mes meilleurs vœux pour 1995 :

- Vous qui êtes au chômage
- Vous qui êtes souffrant,
- Vous qui n'avez que la rente AVS pour subsister,
- Vous qui êtes à l'étranger,
- Vous, Messieurs les représentants des autorités religieuses,
- Vous, Monsieur le Syndic, Madame et Messieurs les Municipaux, qui semaine après semaine consacrez votre temps à la collectivité,
- Vous, Mesdames et Messieurs les présidents et les membres actifs des sociétés, qui tout au long de l'année animez notre village,
- Vous Mesdames et Messieurs les commerçants,
- Vous Mesdames et Messieurs les employés communaux,
- Vous tous Gremolets, habitants de Cheseaux,

Que 1995 soit pour vous et vos proches une année pleine de bonheur et d'espérance !

Etre président, ce n'est pas uniquement diriger les débats du conseil communal, mais c'est aussi s'intéresser à tout ce qui entoure la vie politique d'un village.

C'est apprendre à mieux connaître sa commune et ses habitants, c'est travailler en collaboration avec la Municipalité, la commission de gestion, celle des finances, et les commissions ad'hoc qui sont nommées par le bureau du conseil, c'est tenir le bureau de vote lors d'élections ou votations, c'est être présent lors de manifestations au sein de notre village, assister à l'assemblée des communes vaudoises, à la visite du préfet et j'en passe.

C'est avec un certain enthousiasme que j'aborde cette année de présidence, car à Cheseaux, tant au sein de la Municipalité que du Conseil communal, règne un esprit de tolérance, d'ouverture et de dialogue, ce qui facilite les débats lors des séances du Conseil communal.

A ce sujet, rappelons que celles-ci sont publiques. et qu'elles ont lieu (à raison de 5 ou 6 par année) à la salle de rythmique du collège de Derrière-la-Ville. Les dates de ces séances sont régulièrement affichées aux piliers publics.

Suite en page 2

**Votre prochain Crieur sera distribué le  
24 février 1995**

Dernier délai pour les textes et annonces :  
17 février 1995

En automne 1995 auront lieu les élections au Conseil national.

1995 sera marqué par les 10 ans du jumelage de notre village avec celui d'Aubignan (Vaucluse).

Et peut-être verra-t-il le premier coup de pioche en vue de la réalisation du détournement de Cheseaux ?

**Bonne année 1995**

*Le Président du Conseil communal  
P.-A. Maillefer*

**PERDU** devant la COOP de Cheseaux le 30 décembre vers 21h.

**1 montre bracelet**

marque Lucien Rochat

Forte récompense, souvenir de famille.

Tél. 731 28 21 heures de bureau  
ou 312 97 95 le soir



**REPARATION TOUTES MARQUES**

**ACHAT VENTE**

**MICHEL MAROLDA**

**1034 BOUSSENS TEL. 021 731 13 03**

**GARAGE DU TILLEUL**

**Véhicule en prêt** - Ouvert le samedi matin

Spécialiste  
Citroën et Mazda

**Préparation d'expertise  
toutes marques**

Service antipollution Fr. 40.-  
(offre valable 12 mois)

30 % sur les pneus

**STUDIO  
MODELYNE**

Pierrette Liechti  
1036 Sullens  
Tél. 021/ 731 49 81



○ *Beauté*

○ *Manucure*

○ *Modelage d'ongles*



**MARC-ANDRÉ BÄHLER**  
**BOUCHERIE**  
**CHARCUTERIE**  
**TEL. 021 731 16 13**



## MEDECIN DE GARDE

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Samedi 21 janvier 1995:   |           |
| Dr Ogay/Wyss, Cugy        | 731 22 02 |
| Dimanche 22 janvier 1995: |           |
| Dr Béguin, Echallens      | 881 10 91 |
| Jeudi 26 janvier 1995:    |           |
| Dr Eggimann, Cheseaux     | 731 13 11 |
| Samedi 28 janvier 1995:   |           |
| Dr Pavillon, Echallens    | 881 34 44 |
| Dimanche 29 janvier 1995: |           |
| Dr Rusterholz, Romanel    | 646 64 55 |
| Jeudi 2 février 1995:     |           |
| Dr Gonin, Bercher         | 887 72 01 |
| Samedi 4 février 1995:    |           |
| Dr Nicod, Froideville     | 881 21 21 |
| Dimanche 5 février 1995:  |           |
| Dr Vionnet, Echallens     | 881 44 86 |
| Jeudi 9 février 1995:     |           |
| Dr Russ, Echallens        | 881 37 77 |
| Samedi 11 février 1995:   |           |
| Dr Giorgis, Romanel       | 648 23 75 |
| Dimanche 12 février 1995: |           |
| Dr Anex, Echallens        | 881 33 31 |
| Jeudi 16 février 1995:    |           |
| Dr Ogay/Wyss, Cugy        | 731 22 02 |
| Samedi 18 février 1995:   |           |
| Dr Rusterholz, Romanel    | 646 64 55 |
| Dimanche 19 février 1995: |           |
| Dr Gonin, Bercher         | 887 72 01 |
| Jeudi 23 février 1995:    |           |
| Dr Hesse, Cheseaux        | 731 46 31 |
| Samedi 25 février 1995:   |           |
| Dr Pavillon, Echallens    | 881 34 44 |
| Dimanche 26 février 1995: |           |
| Dr Béguin, Echallens      | 881 10 91 |
| Jeudi 2 mars 1995:        |           |
| Dr Anex, Echallens        | 881 31 31 |
| Samedi 4 mars 1995:       |           |
| Dr Pithon, Echallens      | 881 39 39 |
| Dimanche 5 mars 1995:     |           |
| Dr Nicod, Froideville     | 881 21 21 |
| Jeudi 9 mars 1995:        |           |
| Dr Russ, Echallens        | 881 37 77 |



## SAMARITAINS

La section organise des cours de sauveteurs (obligatoires pour le permis de conduire) plusieurs fois pendant l'année.  
Pour tous renseignements, veuillez prendre contact avec :

**M. Michel PEIRY tél. 731 20 66 ou**  
**Mme Mireille LANNEZ tél. 647 18 57**



## COMMUNE

### BOIS DE FEU

La commune de Cheseaux offre à vendre quelques stères de bois de feu pour Fr. 70.- le feuillu et Fr. 50.- le résineux. Des dépouilles d'éclaircie (petit bois) peuvent aussi être obtenues cet hiver. Les intéressés sont priés de s'annoncer au Greffe municipal, tél. 731 18 33, ou au service technique, tél. 732 13 59.

### DÉSFFECTATION PARTIELLE DU CIMETIERE

Conformément à l'article 49 du règlement cantonal sur la désaffectation des cimetières, la municipalité de Cheseaux informe les familles intéressées que les tombes suivantes seront désaffectées à dater du 31 juillet 1995, à savoir :

#### Tombes N° 175 à 230

A relever que cette désaffectation s'applique également aux urnes déposées ultérieurement sur les tombes. Les familles peuvent demander par écrit à la municipalité la restitution des monuments ou autres objets existant sur ces tombes, ceci jusqu'au 30 juin 1995. Passé ce délai, ils seront enlevés d'office (art. 50 du règlement précité).

*La Municipalité*

Votre assureur  
à Cheseaux

**winterthur**

**Georges Cottier**

En Montagny  
1033 Cheseaux  
Tél. 021 / 731 11 82

Résidence *Beausite* Ballaigues

Adm. J. Cornaz, Ch. des Pâquis 1, 1033 Cheseaux, tél. (021) 731 17 22

**VENEZ VIVRE AVANTAGEUSEMENT À BALLAIGUES**

dans un cadre agréable, au soleil, hors du bruit (location)

**2 pièces, tout compris Fr. 560.-** (inclus chauffage, eau chaude, électricité)

La Résidence *Beausite* vous offre un nouvel horizon et un mode de vie simple et chaleureux, selon vos goûts, avec le respect de chacun.

**Personne seule, appartement et pension complète**

**Fr. 1180.-**

Deux pièces, chambre de bain/WC

Fr. 490.-

Chauffage, électricité, eau chaude (forfait)

Fr. 70.-

Pension complète (2 menus à choix)

Fr. 620.-

**Couple, appartement et 2 pensions complètes**

**Fr. 1775.-**

**BEAUSITE N'EST PAS UN ÉTABLISSEMENT MÉDICO-SOCIAL** La Résidence est réservée à toute personne autonome et en bonne santé. Sur appel, un médecin et une infirmière seront à disposition en cas de maladie.

**Notre but est de créer une ambiance agréable et conviviale au sein de notre résidence. A cet effet, Mme ADRAGNA proposera chaque semaine des jeux, des excursions, promenades et autres animations selon la saison et les possibilités.**

Demandez sans tarder tous renseignements complémentaires en retournant le bulletin ci-dessous à l'adresse suivante :  
Résidence *Beausite*, Case postale 170, 1033 Cheseaux.

Sans engagement de ma part, veuillez m'adresser tous renseignements utiles sur votre offre de logement avec pension à Ballaigues.

Nom: ..... Prénom: .....

Adresse: ..... Tél.: .....

**Parrod's**

**Boutique mode**

enfants - jeunes - dames

Prix exceptionnels direct du fabricant

Rue de Lausanne 6

**1033 Cheseaux**

Tél. 731 52 43

**Boutique fleurs**

arrangements mariages  
baptêmes - banquets, etc.

**Heures d'ouverture:** Lundi au vendredi: de 9h. à 12h. et de 14h. à 18h.

Samedi non stop de 9h. à 17h. **Dimanche de 9h. à 12h.**



## POLICE

### RECENSEMENT DES CHIENS

En application du règlement du 20 décembre 1978 concernant la perception de l'impôt cantonal sur les chiens, la Municipalité de Cheseaux informe tous les propriétaires de chiens qu'ils sont tenus de déclarer au poste de police, rue de Lausanne 2 (Collège du Centre), jusqu'au 15 février 1995 :

- 1.) les chiens achetés ou reçus en 1994.
- 2.) les chiens nés en 1994 et restés en leur possession.
- 3.) les chiens abattus, vendus ou donnés en 1994.

b) les propriétaires qui ont retourné le questionnaire reçu en décembre 1994, sont dispensés de ce qui précède.

Toute acquisition d'un chien en cours d'année doit être annoncée dans les 15 jours par le propriétaire.

Il est rappelé que chaque chien doit porter un collier indiquant le nom et le domicile du propriétaire. Le port de la médaille officielle (numérotée), remise gratuitement par la commune, est obligatoire.

### LUTTE CONTRE LA RAGE

La vaccination antirabique des chiens est obligatoire pour les animaux âgés de plus de 5 mois.

Cette vaccination doit être répétée au moins tous les 2 ans.

Pour les chiens se rendant à l'étranger, le vaccin doit être renouvelé chaque année.

*La Municipalité*



## FIL D'ARGENT

Vendredi 10 février 1995 à 14h.  
Buvette du Collège du Centre de Cheseaux

### «VIETNAM, au delà du sourire»

Film avec M. Willy Randin



### COMMUNAUTÉ CATHOLIQUE DE CHESEAUX - ROMANEL - SULLENS BOURNENS - BOUSSENS

#### Messe des familles:

Samedi 4 février et 4 mars à 17 h. au Temple de Romanel.

Dimanche 19 mars à 11h. au Foyer St-Nicolas de Cheseaux.

Secrétariat et accueil:

Rte d'Echallens 7, 1032 Romanel

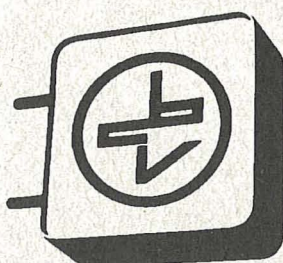
Tél. 648 09 42



**OTTO LIECHTI**  
BUREAU IMMOBILIER

Pour vos transactions immobilières entre les mains  
d'un spécialiste de confiance.

CH. DES GRANDS CHAMPS 7 - 1033 CHESEAUX-SUR-LAUSANNE  
TÉLÉPHONE 021 / 731 25 02



**BANQUE CANTONALE  
VAUDOISE**

Succursale de Cheseaux  
R. Moraz, resp.  
tél. 731 17 77

*Les banques de la place vous  
souhaitent la bienvenue !*

**CRÉDIT FONCIER  
VAUDOIS**

*Votre banque !*



*A vos côtés, près de chez vous*

Agence de CHESEAUX - Tél. (021) 731 28 61

# garage gliding

**Philippe Hänggi**

Ch. de Mon Repos 19  
1033 CHESEAUX



Tél. (021) 731 15 06  
Fax. (021) 732 15 06

**Réparations toutes marques - Véhicule en prêt**



## **CENTRE MEDICO-SOCIAL DE PRILLY ET ENVIRONS**

Rte de Cossonay 26 • 1008 Prilly  
Tél. 624 21 67

## **GROUPE MERE-ENFANTS**

Nous avons le plaisir de vous communiquer, ci-dessous, les dates des rencontres mères-enfants (de 0 à 18 mois).

Si vous désirez rencontrer d'autres parents, bénéficier des conseils d'une infirmière, offrir à votre enfant l'occasion d'être avec d'autres enfants, vous serez les bienvenus à la grande salle de l'école des Esserpys à Romanel, deux fois par mois de 15h. à 17h.

### **Les mardis :**

|            |           |
|------------|-----------|
| 24 janvier | 7 février |
| 21 février | 7 mars    |
| 21 mars    | 4 avril   |
| 25 avril   | 9 mai     |
| 23 mai     | 6 juin    |
| 20 juin    |           |

Pour tous renseignements, vous pouvez appeler le CMS de prilly au N° 624 21 67

*Aline Gabus, infirmière  
Lise Berger, infirmière*

### **Classe 43**

*Bonne et heureuse année à tout le village!*

*Prochain stam le jeudi 9 février dès 19h.30 au café de la Croix d'Or.*

*Le comité*



## **PETITES ANNONCES**

Cherche personne pour donner leçon d'appui en maths (9° sup.), 4-5 heures par semaines. Tél. 731 46 38 - 731 34 81



## **PROTECTION CIVILE**

La Protection civile de Cheseaux vous présente ses meilleurs vœux pour 1995 et profite de vous informer sur ce qui suit :

M. Pierre Burgy, ancien responsable de l'office communal de protection civile a fait valoir son droit à la retraite. Il est remplacé par M. Pascal Blanc.

Le Chef de l'organisation de protection civile (avant 1995 dénommé Chef local) reste M. Raymond Délez

Le bureau du Chef de l'OPC et de l'office communal PCi est ouvert tous les jeudis soir de 19h. à 21h., tél. 731 50 90

Comme chacun a pu le lire dans la presse, l'année 1995 est particulière pour la protection civile puisque la « réforme 95 » entre en fonction. Pour notre organisation cela demande un énorme effort afin d'adapter tous les documents, les planifications, etc aux nouvelles normes mises en vigueur.

Outre la diminution de l'effectif des astreints à la PCi, le 20 mars aura lieu un recrutement obligatoire dès 1995. Les nombreuses personnes qui ont été libérée de l'armée avant 50 ans suite à la restructuration de l'armée ont été convoquées à cette journée qui leur permettra d'être incorporé dans notre organisme.

La protection civile est un des maillons de notre système de protection en cas de catastrophe, et l'expérience nous l'a montré, une bonne organisation permet de venir efficacement en aide aux personnes sinistrées (Brigue par exemple).

# GARAGE DU CENTRE

Cheseaux-sur-Lausanne



GM

Michel Perrottet • Maîtrise fédérale  
Rte d'Yverdon 2 Tél. 021/731 34 22

Vente - Reprise - Service  
Réparation toutes marques  
Véhicule en prêt



MARTINE ET GILBERT STAEHLI  
COMPTABLES ET CONTRÔLEURS  
DE GESTION DIPLOMÉS

une fiduciaire,

un éventail  
de services

CH - DE LA VIGNETTAZ 7  
1054 MORRENS

TÉL 021/731 37 71  
FAX 021/731 32 22

à votre disposition

Béatrice  
**Zind**  
INFIRMIERE CONSEILLERE DE SANTE

Pour votre santé:  
réflexologie, drainage lymphatique,  
rééquilibration énergétique,  
visualisation positive.

**COURS DE SOPHROLOGIE**  
Inscrivez-vous à temps!

Renseignements:  
Tél.: 021/731 20 91 (le soir)

## A méditer

Ce n'est pas  
le temps  
qui nous  
manque,  
c'est nous  
qui lui  
manquons.

Paul Claudel

**PRESSING**  
de la Maisonnette  
Blanchisserie

Claude Pache Tél. 732 12 38

Heures d'ouverture :

Lundi à vendredi : 8h. à 12h. - 14h. à 18h.30

Samedi : 8h. à 13h. non stop

### Nettoyage tous textiles

Daim - Cuir - Tapis - Couture  
Retouches - Stoppage - Sacs de  
couchage - Duvet - Couverture

- |             |                   |
|-------------|-------------------|
| * Nappes    | * Linge de maison |
| * Chemises  | * Linge personnel |
| * Rideaux   | * Restaurants     |
| * Repassage | * Hôtels-pensions |

# LE P'TIT TRETEAU

Théâtre pour enfants  
de Cheseaux  
et environs

Vous présente:

## LA PETITE SIRENE

Dans une adaptation moderne et inédite du conte d'Anderson

### CHESEAUX

Grande salle  
du collège du Centre

**18 mars 1995** à 20h.30

**19 mars 1995** à 14h.30

### PRILLY

Grande salle

**25 mars 1995** à 20h.30

**26 mars 1995** à 16h.

## Saison de ski

Avez-vous fait contrôler votre équipement de ski par un spécialiste d'articles de sport ? Si ce n'est pas encore fait, vous devriez absolument remédier à cette lacune, pour votre propre sécurité. Faites réparer et farter les semelles, affûter les carres, contrôler et régler les fixations de sécurité.

Demandez la fiche de réglage ! Remplacez les éléments de votre matériel vieillis, qui ne correspondent plus à la technique actuelle ou aux exigences de sécurité. Prenez conseil auprès d'un spécialiste.



Equipez vos enfants d'un matériel adapté à leur âge. N'achetez, à la bourse aux skis, que des équipements à l'état de neuf, très bien entretenus.

*Chez Bidal & Co*



**Boulangier - Pâtissier**  
**Spécialités: tuiles, flûtes au beurre**  
**Fabrication artisanale**

Ouvert le dimanche et jours fériés, toute la journée

2, route de Genève 1033 Cheseaux Tél. 731 14 60



**AGENDA**

Janvier 1995

29 janvier : LOTO.

**MATCHES DE VOLLEYBALL** *SALLE DLV 5*

20 janvier 1995 à 19h. MJA1  
CHESEAUX-FROID. I - COSSONAY

20 janvier 1995 à 20h.30 F3A  
CHESEAUX III - PREVERENGES

27 janvier 1995 à 19h. FJA1  
CHESEAUX I - ECUBLENS I

27 janvier 1995 à 20h.30 M3B  
CHESEAUX - MALAGASY

28 janvier 1995 à 17h. LNA  
CHESEAUX - BTV LUCERNE

3 février 1995 à 19h. MJA1  
CHESEAUX-FROID. I - YVERDON

3 février 1995 à 20h.30 F3A  
CHESEAUX III - STE-CROIX

4 février 1995 à 14h.30 1ère ligue  
CHESEAUX 2 - VBC ARC-EN-CIEL

7 février 1995 à 19h. FJA2B  
CHESEAUX II - ORBE

10 février 1995 à 19h. FJA1  
CHESEAUX I - FROIDEVILLE

10 février 1995 à 20h.30 M3B  
CHESEAUX - AIGLE II

11 février 1995 à 17h. LNA  
CHESEAUX - SC UNI BALE

18 février 1995 à 14h.30 1ère ligue  
CHESEAUX 2 - MARLY

21 février 1995 à 19h. FJA2B  
CHESEAUX II - MONTREUX II



**VBC**  
**CHESEAUX**

*La joie  
de jouer !*



UNION DES  
SOCIÉTÉS LOCALES

**Dimanche  
29 janvier 95**

de 14h.30 à 18h.  
au Collège du Centre

**LOTTO**

par abonnements, 20 séries pour Fr. 50.- (royales, super & impériales).

En vente chez les commerçants de Cheseaux ou à l'entrée  
jusqu'à 14h. - Demi-abonnements en vente à l'entrée

Toutes les quines payées + lots de consolation  
pour les perdants du tirage au sort des cartons.

Tableau électronique

*Org. Union des sociétés locales*



La distance d'arrêt  
se compose,  
comme chacun le  
sait, du chemin de  
réaction et du che-  
min de freinage.

La longueur de la distance d'arrêt dépend, entre autres, de l'attention du conducteur, de ses réactions, de l'état de la route, de la densité de la circulation, de l'état du véhicule ainsi que la vue du conducteur. Les distances d'arrêt moyennes sont : à 50 km/h environ 30 mètres, à 60 km/h, environ 45 mètres et à 100 km/h environ 100 mètres. Ces distances s'allongent considérablement sur route mouillée. Le bpa conseille d'adopter toujours les vitesses maximales aux conditions de la route et du trafic. Le Bureau suisse de prévention des accidents (bpa), 3001 Berne, est à votre entière disposition pour de plus amples renseignements.



**LE PARTI  
RADICAL**  
SECTION DE CHESEAUX

**REMERCIÉ TOUTES LES  
PERSONNES QUI LUI ONT  
TÉMOIGNÉ AU COURS DE  
L'ANNÉE 1994 LEUR  
SOUTIEN SOIT PAR LEUR  
VOTE OU LEUR AMITIÉ.**

**A VOUS TOUS, NOUS  
VOUS SOUHAITONS UNE  
BONNE ET HEUREUSE  
ANNÉE 1995.**



Radio • Tv • Vidéo • Hi-Fi

**A. MEDLEY**  
ROUTE d'YVERDON 11  
1033 CHESEAUX  
TEL. 021 731 32 76



*Rose-Marie Couture*

Tél. 021/646 58 14

Covatannaz 12  
1032 Romanel

Retouches Dames - Hommes - Enfants

Location de robes de mariée



**GRANDJEAN & FILS SA**  
1033 CHESEAUX

Saucissons Vaudois  
Saucissons pistaches  
poivre rose  
Jambon du Patron  
Terrine Forestière

**Tél. 021 / 731 12 87**

**CHAPUISAT S.A.**



MAITRISES FEDERALES  
**couverture ferblanterie**  
**installations sanitaires**

PONTAISE 45 TEL. 021 646 82 20 1018 LAUSANNE  
R. PAQUIS 15 TEL. 021 731 15 28 1033 CHESEAUX

# **AIDEZ-NOUS!**

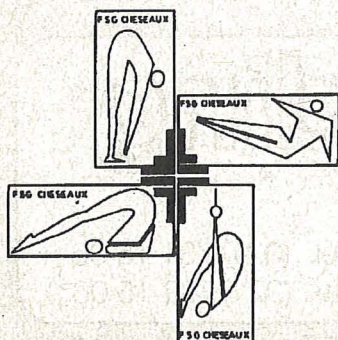
**à faire revivre la faune et la flore  
tropicales du Papiliorama**



**Papiliorama**

**MERCI! CCP 20-3275-7**

**2074 MARIN/NEUCHÂTEL**



Nous vous souhaitons une excellente année et vous informons que toutes nos sous-sections ont repris leurs activités. Si vous voulez devenir membre de notre société, ou inscrire votre enfant, vous pourrez obtenir toutes les informations nécessaire en téléphonant à nos responsables techniques :

Marlyse et Véronique JOB, tél. 731 28 69

Avec nos salutations sportives

*Le comité de la FSG*



Pâquis 8  
Cheseaux

☎ 731 27 98

**BAR - RESTAURANT**

Anciennement « Chantilly »

*Dans un cadre accueillant, Markus  
vous souhaite la bienvenue !*

Heures d'ouverture :

Lundi à vendredi : 5h.30 à minuit

Samedi et dimanche : 8h. à minuit

*En semaine son menu  
du jour à Fr. 13.50  
ainsi que sa carte tous les jours !*

**STATION SERVICE**

**SELF-SERVICE**

***Cartes de crédit et prépaiement 24h./24***



BENZINES - DIESEL  
HUILES DE CHAUFFAGE  
LUBRIFIANTS

L'huile moteur toutes saisons



**POTRANS S.A.**

Ch. de Sorécot 15  
1033 Cheseaux-Lsne  
Tél. 021/731 35 75

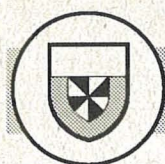


*Organisation de location de chambres et salles de conférences*

Rte d'Yverdon 3

1033 Cheseaux

Tél. 021 / 731 21 93



## CONSEIL COMMUNAL

**M**onsieur Raymond Délez a dirigé cette dernière séance de l'année. Celle-ci était exclusivement réservée au renouvellement des membres du bureau et des commissions permanentes. Les élections ont donné les résultats suivants pour le bureau 1995 :

### **PRÉSIDENT :**

M. Pierre-André MAILLEFER, par 46 voix

### **VICE-PRÉSIDENTE :**

Mme Catherine NOGER, par 43 voix

### **2ème VICE-PRÉSIDENT :**

M. Charles IMFELD, par 40 voix

### **SCRUTATEURS :**

M. Claude PACHE, par 50 voix

Mme Katharina MULLER, par 46 voix

### **SCRUTATEURS SUPPLÉANTS :**

M. Yves BORNOS, par 51 voix

M. Claude JAILLET, par 42 voix

Quant aux commissions permanentes, elles seront formées comme suit en 1995 :

### **COMMISSION DE GESTION**

#### **MEMBRES :**

Mme Michèle GAY VALLOTTON, par 40 voix

M. André CHAPUISAT, par 39 voix

M. Jean-Claude REGAMEY, par 39 voix  
Mme Marcelle PERISSET, par 37 voix  
Mme Monique MBASSI NOUNKE, par 28 voix

#### **SUPPLÉANTS :**

M. Bruno CANTIN, par 47 voix

M. Robert DUBACH, par 41 voix

### **COMMISSION DES FINANCES**

#### **MEMBRES :**

M. Jacques MILLIoud, par 43 voix

M. Jean-Marc GYGAX, par 40 voix

M. Bernard MARTINET, par 40 voix

M. Jean-Charles BRIGUET, par 39 voix

M. Gilbert MATTER, par 33 voix

#### **SUPPLÉANTS :**

M. Olivier SAUTER, par 43 voix

Mme Catherine BAUM, par 41 voix

Notons encore que les conseillers ont décidé à l'unanimité d'abandonner l'intégralité de leurs jetons de présence 1994, à 3 associations, à savoir :

au Trait d'Union de Cheseaux  
au Bouton d'Or de Cheseaux  
à Mère Sofia à Lausanne

Après les remerciements d'usage, tous les membres du conseil, de la municipalité ainsi que le public présent se sont retrouvés au refuge pour partager la traditionnelle choucroute.

LA SECRÉTAIRE :  
Odile Reymond

neon **IMSA** sci constructions translucides  
plexiglas

**Enseignes lumineuses, caissons**

ch. des grands-champs 2  
1033 cheseaux s/lausanne  
tél.: 021 / 731 23 23  
fax: 021 / 731 23 24

# COSSY Pascal

**Gypserie - Peinture - Papiers-peints**  
**Divers nettoyages à la vapeur**  
**Refecton de façades**



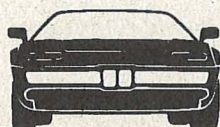
Ch. de Champ-Pamont 27  
1033 Cheseaux Tél. 021 731 27 80

Garantie de qualité par un travail personnalisé

**CARROSSERIE**  
**DE Mon Repos**

**Alain GISLER**

**TOUS TRAVAUX**  
**DE CARROSSERIE**  
*voiture de remplacement*



Ch. de Mon Repos 19  
1033 Cheseaux  
**Tél. 731 19 50**  
Natel tél. 077/22 49 50

**HORTICULTEUR-FLEURISTE**



pour un beau choix de plantes  
en pot, fleurs coupées  
et arrangements

**P. HAMMERLI**  
**CHESEAUX**

**Tél. 731 13 39**

Ouvert aussi le dimanche matin

## **Pharmacie** **des Pâquis S.A.**

Mlle A. Meyer, pharmacienne  
Rue des Pâquis 8  
1033 CHESEAUX  
Tél. 731 25 65

**Toujours à votre disposition.**

Ouvert tous les jours, sauf le dimanche.

Envois par poste et livraison à domicile.

**Ordonnances - Homéopathie**

**Parfumerie - Idées cadeaux.**



## COMMUNE

### **10e anniversaire du jumelage à Aubignan**

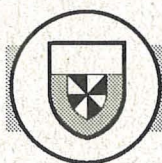
Pour marquer le 10e anniversaire du jumelage à Aubignan qui sera fêté le week-end de l'Ascension, soit du 25 au 28 mai 1995, la commune de Cheseaux peut organiser un voyage en car, ceci pour autant qu'il y ait assez d'inscription. Le coût du déplacement se situera à Fr. 60.- par personne, déduction faite de la participation communale.

Les inscriptions pour le voyage en car sont à annoncer auprès de l'administration communale, Greffe ou Boursier, contre paiement de la somme, et ceci d'ici au 30 mars 1995, dernier délai. Des bons de voyage seront délivrés à cette occasion.

A préciser que les gens qui ne se sont jamais rendus à Aubignan et qui n'ont pas de relations sur place, peuvent tout de même s'inscrire et devraient profiter de cette opportunité pour connaître cette magnifique région de Provence. Nos amis d'Aubignan sont en effet des modèles du genre en ce qui concerne l'accueil et l'administration communale se chargera de leur trouver une famille le cas échéant.

Ce 10e anniversaire sera une fête mémorable qui trouvera son retour entre le 31 août et le 3 septembre dans le cadre du comptoir des commerçants locaux, avec un programme qui sera annoncé en temps voulu.

Merci de votre attention **ET VIVE LE JUMELAGE.**



## ETAT CIVIL

### **DÉCÈS**

**ESTOPPEY** Maurice

**BARRAUD** Marcel

### **NAISSANCES**

**CORSET** Mélanie le 16.12.94

### **MARIAGES**

**LOURENCO PIRES** Artur et **BRUNOLD** Maja

**RIGO** Bruno et **ATTIAVE** Marie Hedwige

**SCHMID** Christian et **THORIMBERT** Carole

*Cette liste n'est pas exhaustive, les mutations étant enregistrées sur la base d'annonces de l'Etat-Civil, lesquelles parviennent souvent de manière différée.*

Produits **L'Oréal** - Soins **Kérastase**  
Coupes mode - Brushing  
Permanente

# HAIR COIFFURE

Dames  
Messieurs

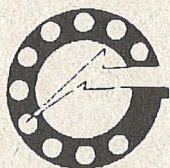
**Françoise FAVRE**

**Ch. des Grands-Champs 2 Cheseaux**

**☎ 021 / 731 11 26**

1033 Cheseaux-sur-Lausanne

Pour vos travaux de  
**Transformation**  
**Rénovation**  
**Entretien**  
Installations électriques  
Téléphones A + B



**Guy BALLY**

Praz-Lau 3 - 1033 Vernand-Dessous

Tél. 731 22 91 Fax 731 44 31

A U T O -  
E C O L E



**Denis Bertschi**  
Tél. 731 14 63

**Théorie** : Place de la Gare 6  
le lundi et mercredi  
de 20h. à 22h.



Gérard QUARTIER  
Rue de la Tour 10  
1004 Lausanne  
Tél. 312 97 27  
1033 Cheseaux  
Tél. 731 42 12

Confection et couverture  
Sièges modernes et de  
style - Tissus - Rideaux  
Tentures murales

Revêtements de sols  
Moquettes - Tapis  
Literie - Matelas



MATRISSE FÉDÉRALE  
**ROLAND  
MARTINELLI**  
PLÂTRERIE  
PEINTURE

PAPIERS PEINTS  
RUSTIC. FAÇADES  
D'INTÉRIEURS  
D'IMMEUBLES

ROUTE D'YVERDON 7  
1033 CHESEAUX  
TEL. 021-731 21 62  
FAX 021-731 34 63

**TAXI**

confortable break à votre disposition, service personnalisé

**CHESEAUX ☎ 077 / 23 28 32**

Privé ☎ 731 28 03